

www.BibleForChildren.org

Maco 1



Anëka bax opacañ ocongibat elod ga hi ko Elisabet gë acël. Kaxanu lañën këno meleka ir këno ñacënd Gabëriyel in gër ebar ed Galile, gër ingol ind Nasaret. Meleka in ñat ko në endënañ emeja end nëm baño Yosef, šambenjar ir andëñëra and Dafid, ar ebax emun etëm end gër ebar ed Isërayel an. Endënañ emeja eño, Mari bano ñacënd.



Ata re ko meleka in: «Kërey yëdara na Mari gayikwa Kaxanu yël ki oyekax orexëm ol. Gë acël këy hi do eyo dëw lëmëta. Yëlido oñac or Yesu ol. Lëmëta ijo, Asëñiñ ar Kaxanu exo, mën ar hik yañ gër orën an. Mondako këno ñana eno macënd gayik ala asëm ko hi. Ata Axwën Kaxanu, mën këno ñaš añëpara and owun or Dafid, axarëk arexëm añ. Din ir din ko wun gër enëng end Yakob do owun orexëm

ol ax kwët na gë ekwët.»



Ata Mari yaka këño meleka in:
«Mondake wa kë hi enjo gayikako
wëno asoŝan amo nang ex na?»

Anjo re ko meleka in: «Angoc
Amënëk anj kë yow gër ndey do
panga ind Kaxanu mën ar
hik yañ gër orën in ki
lab. Mën ex, ar këyo
rëw an, Asëñiŵ ar
Kaxanu këno yana
eno macënd gayik
aŵënëk exo.»



Ata kwël gë bakey banjo fo, Mari yê ko aỹand xali gër ebar ed Yude, në angol and ler në osënd. And ãat ko gër iciw̃ ind Sakari bën aŋ, șëma këno Elisabet. Elisabet, sam ga wël ko ecëmar ed Mari el, itox ind gër acël andexëm in welëtëra ko onënga ol. Ata Elisabet yëm ko gë Angoc Amënëk aŋ. Na bacan këno Mari, ko rend: «Gër bësoxari dek, wěj ye ki! Asoxari abetak hi këy, wěj ye ki! Do ar ex



gër acël andey an abetak exo, wěj ye ki!»

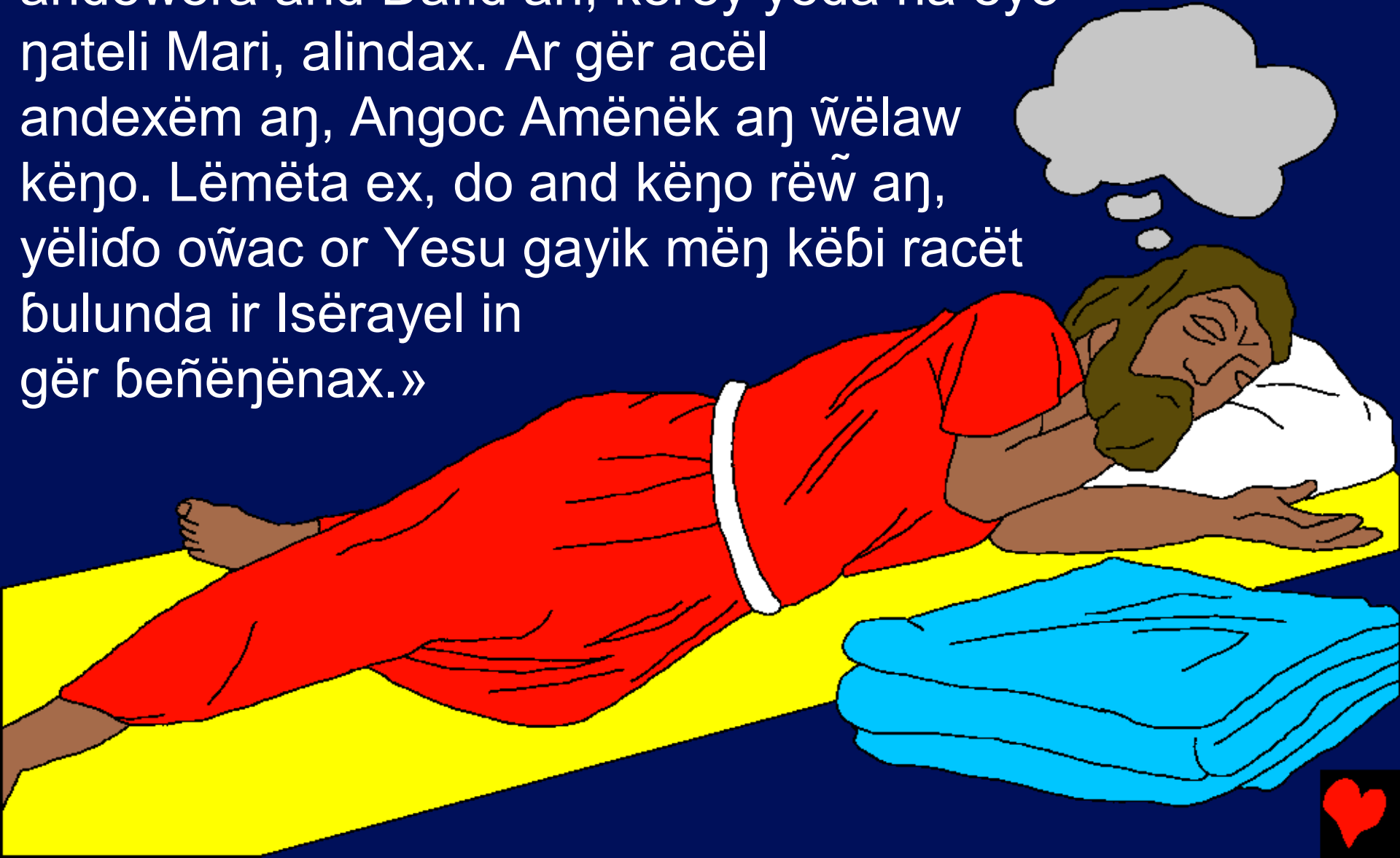


Ata mondako bax andëw̃a and Yesu Kërisët añ.

Mari nēm irexēm, enēm ed
Yosef ebaxo. Do d̃amana eni
nangër, Mari șot ko acël gë
panga ind Angoc Amënëk iñ.
Yosef, așan arexēm,
ga hi baxo cëñ ar
șenene, xeỹ këño
eņo cëfënin. Ata ko
yëlarand ang ko ri eni
capëraxën yir fo.



Nand baxo yëlarand mondako na, meleka ir Axwën in
ŝanayaxën këŋo në lakeli, do re ko: «Yosef, wëj ar
andëwëra and Dafid an, kërey yëda na eyo
ŋateli Mari, alindax. Ar gër acël
andexëm aŋ, Angoc Amënëk aŋ wëlaw
këŋo. Lëmëta ex, do and këŋo rëw aŋ,
yëlido oŋac or Yesu gayik mën këbi racët
bulunda ir Isërayel in
gër beñëŋënax.»



And nëngëta ko aḡ, Yosef ri ko đek er fel baḡo meleka ir
Axwën in. Ata yën këḡo alindaḡ Mari.
Bari ani nangër bana xali rëḡ këḡo
lëmëta in. Ata Yosef yël
këḡo oḡac or Yesu ol.



Ga xucak bakey baŋo Sesar Ogisët, emun etëm end gër
Rom eŋ, re ko enëbi ñëgw bela bën gaf gë gaf dek ebar
ed xwën baxo el.

Bela bën dek bani
yexërand enëbi
ñëgw ala kala



gër angol and rëw këno.



Ata Yosef, ar andëwëra and Dafid an, xani ko gër
Nasaret, gër ebar ed Galile do wãyi ko gër ed Yude, gër
Betëlexem. Gë Mari, enëm
edexëm el sëfër bani enëbi
ñëgwëx, xarak
Amëd aňo Mari
gë acël akarëk



hi baxo.



Nand ebani gër
Betëlexem na, Mari
ÿanar këni orëw̃ ol.



Ata r w k no l m ta i anar irex m in, l f n  eci i.
Ga lab ra k no, ren k no n  apede
gayik an bi cot n bana n  er
k ni hi l f g r aci w and
b liyer.



Yatir rēw këno Yesu, bēxadac babi nēkonand na gēmēd
oyel orebēn ol gēr ocēnga od gēr Betēlexem. Ata
ŝanayaxēn këbi bērēxadēt meleka ir
Axwēn in, do enjara end
Kaxanu eŋ
ħobaw
këbi.



Na yëdara këni xali xurik. ta re ko meleka in: «Wën këren yëdara na, Atëfëtan këmun nangënënd! Atëfëtan aņo, onënga osëm or bela đek ex.

Nangin mëne doro rëw këno,

Kërisët,
Axwën an.»



«Marayin en yê gër Betëlexem, gër angol and Dafid.
Nanganëme ijo yël këmun: ata këno sëk itox
imbarax ga labëra këno do ren këno
në apede.»



Ata omeleka ocëxe șoma këno ișandaŵ in, benga
benga, elod yañ gër orën. Do ga këno yas
Kaxanu këni rend: «Cëkwanëŋone
Kaxanu, mën ar ex yañ gër
orën an!»



«Ga w̃asin këbi gër ebar bela bën enjara endexëm en,
dodo ecede këbi funjara wa bela bën, do
eni cotaxën aketëxeta aŋ gër ngwën
ro! Awa betalexëni bër ñan
këŋo Kaxanu bën!»



And baka këni omeleka yañ gër orën aņ,
bëxadac bën felër këni eni ye xali gër
Betëlexem, eni watëgu er sëfëtan këbi
Axwën in. Na wãra këni xali gër bëciw̃.



Ga ñat këni, sək kënebi Mari gë Yosef lëf
gër eciyi ga ren këno lëmëta in polo gër
apede. Sam ga wat këno, sëfëtan kënebi
dek bend felëgu babi meleka ben
end lëmëta ijo eñ.



And rēw̃ këno Yesu
gër Betëlexem aṅ,
Erod wun bax gër
ebar ed Yude.
Ata bēšaki
bër xaniw

bax gand Apën-eñan, ñatëgu
këni gër Yerusalem,
gër eyang ed Erod.



W̃ëka këni: «Ro
nde exo emun end
Bëšëwif end rëw̃
këno ecede eņ?
Gayikwa biyi
emal edexëm

el watëgu këmi elod gand
Apën-eñan mën yowaxënëgu
këmi mi poxi gër lëngw irexëm,
mo calexën.»



Ata Erod w̄ac kēbi yir fo
bēšaki bējo do w̄ēka kēbi
eno pēnētan aye amēd
and šanayak emal elo aṅ.
Ata ga law̄ēn kēbi gēr
Betēlexem, re ko: «Awa ṅatin
tan en mēkaraw aye end
lēmēta ijo eṅ. And kēno
watēgu aṅ, bakawēdēn ijo ro
ene nangēnati mēṅ kēme
yēd wēno bēte me
poxi gēr lēngw
irexēm mo
calew.»



Ga wëlër këni mondako gë emun eṅ, bēšaki bën xuca
këni ond gër Betëlexem oṅ. Ata emal ed watëgu bani
elod apën-eñan el lëngweli këbi.

And ĥatëk gër ed hi baxo
lëmëta aṅ, xwëšak. Lil këni
gër iciw̃ ind bax ĥoband emal,
sëk kënëbi lëmëta
in gë Mari, nëm
irexëm.



Na foxira këni do šale këno. Fëtëra këni bëkwëtaya
bënd kodi bën do šëmaxën këno gë oyël or ṽëlagu bani

oŋ: kaŋe, gë ašururu ir xwëšëna
bani gë angiri, do gë ogu ond
këni ṽacënd mir. Ata sitin
këbi Kaxanu në lakeli eno

beš Erod amaŋi
ṽaŋi aŋ. Mondako
ṽaŋi këni kwël
fëña išëxe ond gër
ebar edebën oŋ.



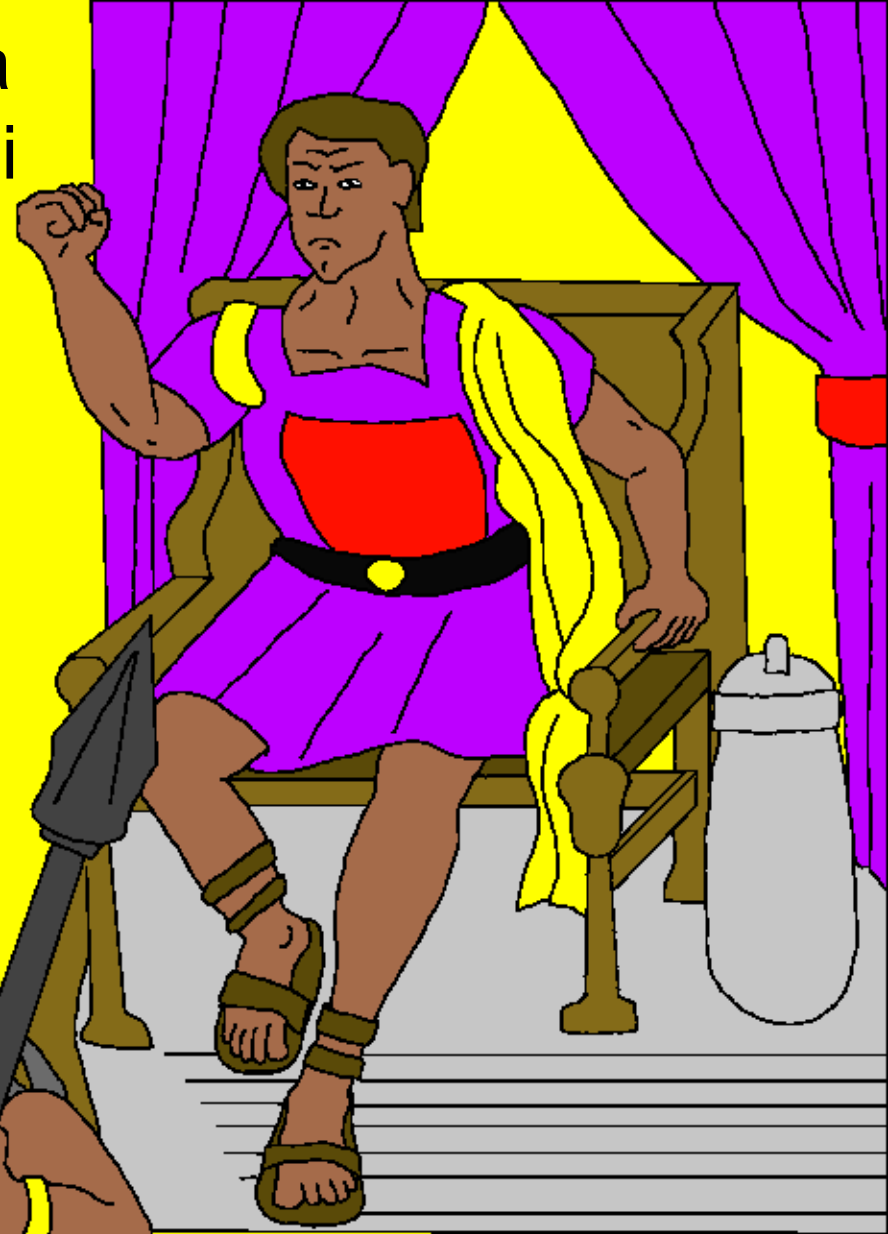
And w̃aỹi këni bēšaki aņ,
meleka ir Axwën in šanayaxën
këņo Yosef nē lakeli do re ko:
«Yosef, kanil eyēbi gēreli
lēmēta in gē nēm gēr ebar ed
Misēra. Nēpaxēdēn fēn
xali yatir këmi fel en
maỹiw. Gayikwa Erod
ašala ko šala eņo đaw̃
lēmēta in.»



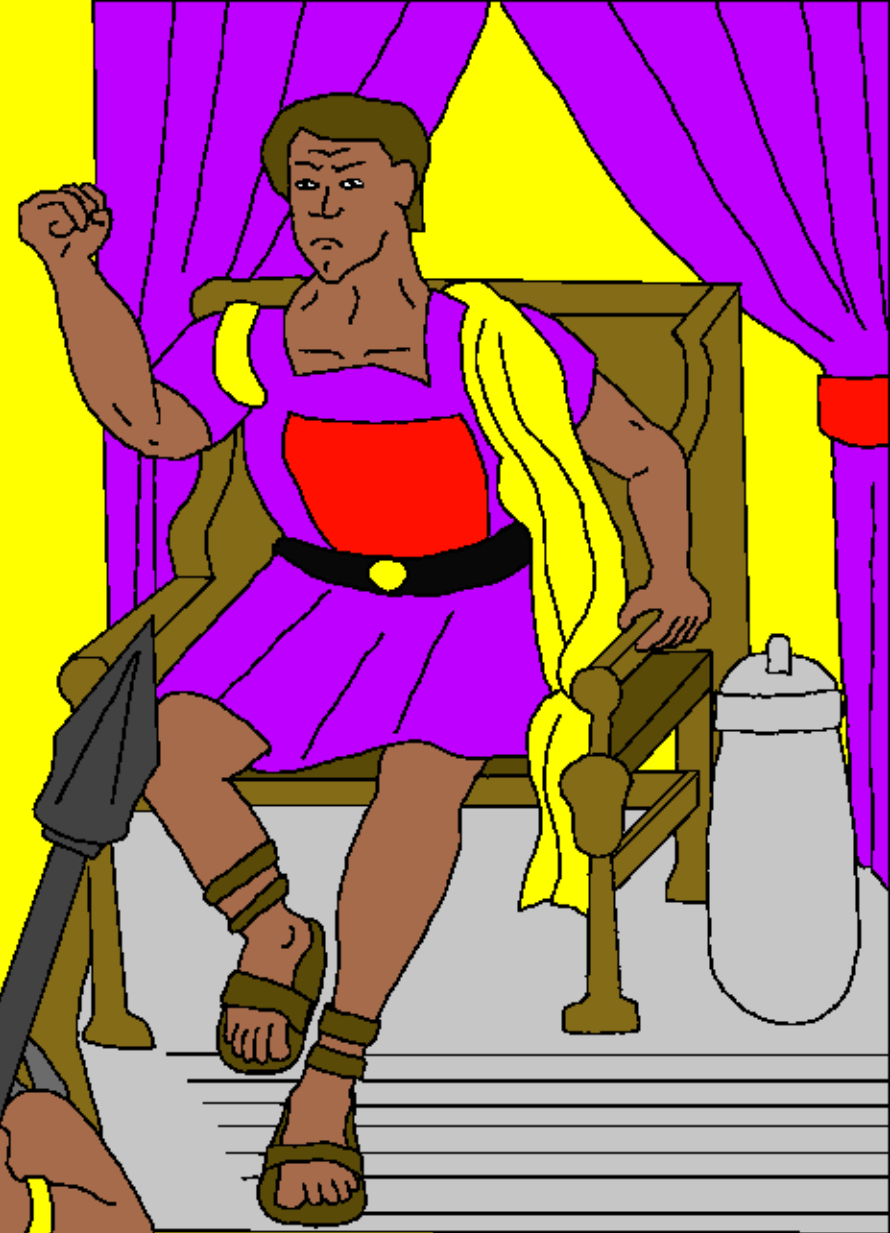
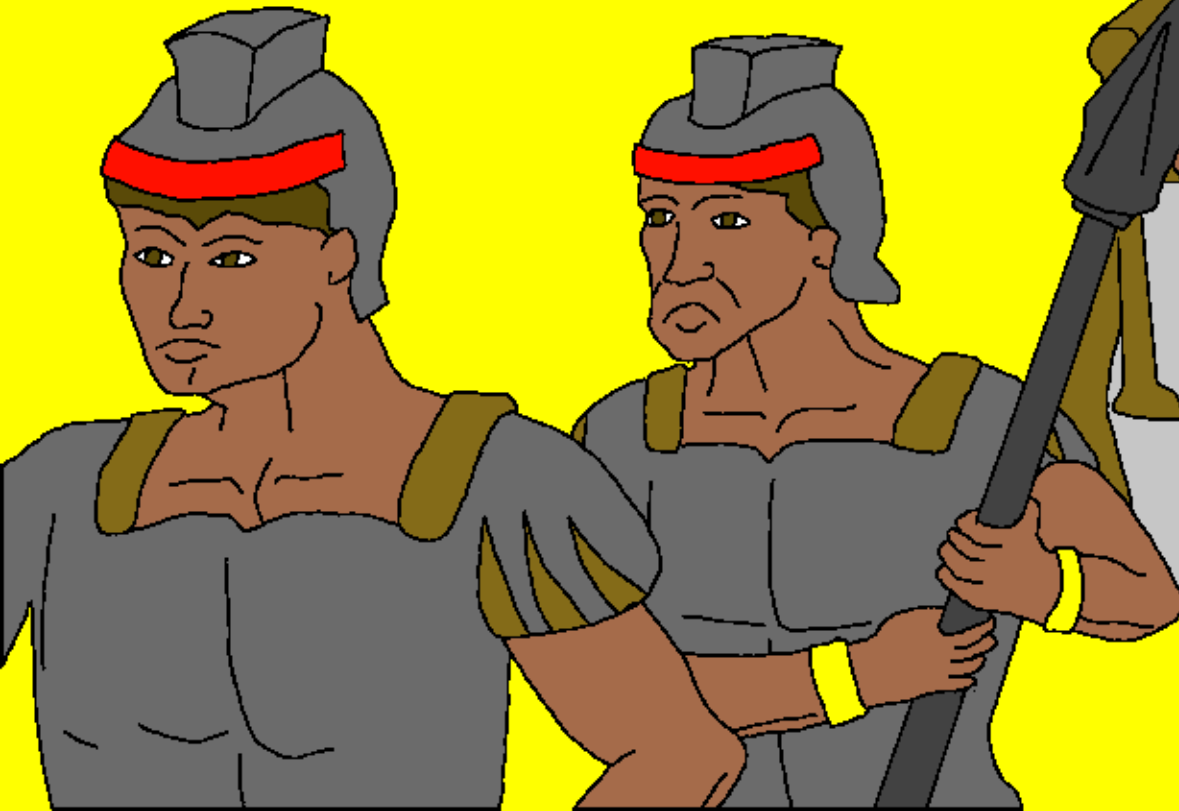
Ga nëngëta ko Yosef, xanin
këbi kwël gëmëd fo lëmëta in
gë nëm do wëla këbi gër ebar
ed Misëra. Fën yëpax bani xali
sës ko Erod. Ata mondako
hata bax er re baxo Axwën
Kaxanupaþ gë alawënel
in: «Asëñiwën wacëgu
këmo exo canëgu gër
ebar ed Misëra.»



And wata ko Erod mēne anēka
yifa kēno bēšaki aŋ, xoŷ ko xali
xurik. Šēñēta kēbi ocoroda
odexēm ok eni yē gēr
Betēlexem enēbi daŵērax dek
bētox bētošan bēŋ elod bēnd
bēniy bēki bēŋ xali gēr bēnd
bayik gēr
oyer.



Mondako yëla baxo Erod
kë fed gë amëd and
fënëtan bano
bëêaki aŋ.



And şës ko Erod aņ, meleka ir
Axwën in şanayaxën këņo
Yosef në lakeli gër ebar ed
Misëra. Fel këņo: «Yosef,
gërëgako kanil eyëbi maỹeli
lëmëta in gë nëm gër
ebar ed Isërayel. Bër
ỹandi babi aniyān
andexëm bën anëka
nemira këni.»



Barikan and wël ko mëne Arëkelawos bëtelik owun or
sëm Erod ol gër ebar
ed Yude an, yëda ko
eni baka fën. Ata
Kaxanu ga sitin
këno në



lakeli, ñateli këbi gër
ebar ed Galile. Ye ko yëpax
këni gër angol and këni wacënd
Nasaret. Ata ñatak er re bani bëlawënel in:
«Abënasaret këno yana eno macënd.»



«Gayikwa Kaxanu mbaŋ ñan këbi
bela bër gër ngwën ro bën, mën
yëlxën këbi Asëñiŵ ar tañ arexëm
an, do ar këŋo xwëta yo exo cot
aniyan and din aŋ.»



Bërom 3:23 Gayikwa epitëndër ax gi ex na: bela bën dek
wënan këno Kaxanu, do mëñ hawëtaxën këbi enjaran
endexëm eñ.

Bërom 6:23 Acosa and ar watak edi ed beñëñënax añ ecës
el ex. Barikan, er ko yëlënd ayël fo Kaxanu in ex, aniyan
and din and pab gë ebar ed bar kën gë Yesu Kërisët,
Axwën arebi el.

Bëšëwif 9:27 Ala an amat fo ko šësënd, ata Kaxanu eño
kiti.

Bëhefes 2:8,9 Enimin, wën ga xwëta këno Kaxanu
fexëanaxën këñun gë oyekax orexëm ol. Eño oyël orexëm
ex, ax gi ex na er feyët kën gë andewën. Awa gayikako ax
gi ex na në end benjekax bend ri kën gë andewën fexaxën
kën, ala ax kor na exo daf na.



Bërom 10:9,10 Enimin, angëmëne, gë etëÿ edey el dëŋ, këÿ reyand mëne Yesu ex Axwën an, do angëmëne gë emëkw edey el, axwëta xwëta këÿ mëne Kaxanu axanin xanin këŋo gër ecës, afex këÿ fex. Gayikwa and ko ãa ala gër emëkw aŋ ko hind ar ŝenene gër ogës od Kaxanu, and ko reyã gë etëÿ edexëm aŋ ko fexënd.

Ŝaŋ 3:16,17 «Gayikwa Kaxanu mbaŋ ñan këbi bela bër gër ngwën ro bën, mëŋ yë laxën këbi Asëñiÿ ar tañ arexëm an, do ar këŋo xwëta yo exo cot aniyã and din aŋ. Enimin, Kaxanu ebi pexë naxën bela bën laÿwënëgu këŋo Asëñiÿ arexëm an gër ngwën ro, ax gi ex na ebi nëpaxën.»

1 Ŝaŋ 5:11-13 Watin er ex osede olo in: Kaxanu yël këbo aniyã and din aŋ do aniyã aŋo gër Asëñiÿ ex. Ar bar këni gë Asëñiÿ ar Kaxanu an kë ŝotënd aniyã aŋ, bari ar ani bare ex na an, axo cotënd na. Eŋo këmun ÿëgwënë lind en nangaxën mëne aŝot ŝot kën aniyã and din aŋ wën bër xwëtak oÿac or Asëñiÿ ar Kaxanu bën.



Maco 1-2; Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Oniyan NT (bsc) © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc. All
rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/BSCWBT/GEN/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

